

\*\*\*\*\*

# The L.E.D. Weekly

Publié pour les amis-pratiquants VôVi par VôViLED  
P.O. Box 71071 Sunnyvale, CA. 94086 USA  
voviled@ix.netcom.com

56

Volume 6, N°6

Semaine du 21 Juillet 1996

\*\*\*\*\*

**Comité de Rédaction :** Hoàng-Vinh, Nguyễn-Khiêm, Kiều-Hòa, Vân-Anh, Minh-Bảo, Trọng-Trí, Minh-Sơn et Hữu-Lâm.

**Comité de Traduction :** Odile Thái, Trịnh Quang Thắng, Huỳnh Minh Bảo, Thái Hoàng Long.

---

Date de la Traduction : 24 Juillet 1996

---

## Préface

---

Que c'est vraiment touchant, mes amis !

Ces paroles élevées et ces belles pensées, cette joie et cette harmonie !  
Avec un cœur sincère, nous recevons le cadeau d'affection,  
Débordant du principe sublime.  
En progressant dans le perfectionnement de notre conscience,  
Nous nous guidons mutuellement pour avancer,  
Nous ouvrons l'esprit des gens, dans chaque région,  
A l'amour et à la spiritualité d'une infinie profondeur.  
Nous cristallisons dans l'Univers-cosmique un bateau de rédemption ;  
Notre Conscience véritable s'éveille à la connaissance,  
Nous nous ouvrons aux merveilles sacrées.  
Par notre pratique, nous développons notre cheminement spirituel ;  
Dans l'éveil de notre Conscience véritable à la connaissance,  
Par nous-mêmes, nous menons la vie de perfectionnement.

**Lương Sĩ Hằng.**  
(C.d.T. : T.Q.T.)

---

## Lettre Ouverte

---

### Ressentir Clairement

Nous ressentons clairement que le Ciel et la Terre sont vraiment merveilleux ;  
Ils accordent une aide extrême à la multitude des êtres vivants afin qu'elle connaisse ses  
pensées profondes,  
Qu'elle s'éveille et se mette à la pratique, que sa conscience comprenne  
la Voie spirituelle,  
Qu'elle en connaisse les tenants et les aboutissants en partageant ensemble  
le Principe-Originel.

Las Vegas, le 8 Juillet 1996

**Lương Sĩ Hằng.**

(C.d.T. : T.Q.T.)

### L'Amour Maternel

L'amour maternel c'est l'amour du pays natal. Le principe veut qu'en venant au monde, toute mère doit porter la douleur et la souffrance du corps entier ; ce qui ne diffère en rien d'une tempête périlleuse : elle est malheureuse dans le malheur pour réussir à donner naissance à un enfant chéri qui reçoit le souffle nourricier du Ciel et de la Terre pour se former.

~oo0oo~

### ***Proposition d'Activités dans les divers Centres régionaux à travers la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÂM" :***

En vue d'exhorter les amis-pratiquants à participer ensemble aux études de la Rubrique « Les Causeries de Bébé TÂM » dans les réunions aux Centres de Contemplation Méditative, la Rédaction de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) se permet de proposer comme ci-après :

- 1) Choisissez un ou deux leaders, de préférence des personnes qui aiment les activités et les discussions.
- 2) Le leader posera une question de Bébé TÂM aux amis-pratiquants.
- 3) Les amis-pratiquants répondront à tour de rôle selon leur avis respectif.
- 4) Le leader lira la réponse de Bébé TÂM.
- 5) Les amis-pratiquants étudieront ensemble cette réponse.
- 6) S'il existe des points encore obscurs, vous les exposerez à Bébé TÂM qui vous les expliquera davantage.

Nous vous souhaitons « Joyeuses Activités » ! Si vous avez des idées, veuillez les faire parvenir à la Rédaction.

**Post scriptum :** Veuillez rassembler les questions des amis-pratiquants et les envoyer par Internet à :  
**voviled@ix.netcom.com**

**Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang. All rights reserved.**

**Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM"**  
**Semaine du 24 Mai au 30 Mai 1996**

Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VôViLED. All rights reserved.

***QUESTIONS et REPONSES réservées aux ACTIVITES DES CENTRES :***

Date de la Traduction : 16 Juillet 1996

C. d. T. : T.Q.T.

- 24-05-1996**    **Question :** En tant qu'êtres humains, pourquoi nous sentons-nous malheureux ?
- 25-05-1996**    **Question :** Pourquoi sommes-nous malheureux en quittant un être cher ?
- 26-05-1996**    **Question :** D'où provient la vertu spirituelle ?
- 27-05-1996**    **Question :** Qu'est-ce que la boussole de la conjoncture de la Voie spirituelle ?
- 28-05-1996**    **Question :** Que signifie « garder la Sphère du Dharma » ?
- 29-05-1996**    **Question :** Comment faut-il faire pour clarifier tous les faits ?
- 30-05-1996**    **Question :** Pourquoi en détestant les autres, sommes-nous détestés par eux ?

\*\*\*\* \* \*\*\*\*

**24-05-1996**

**Question :** En tant qu'êtres humains, pourquoi nous sentons-nous malheureux ?

**Réponse :** En tant qu'êtres humains, nous nous sentons malheureux, parce que nous manquons d'esprit et que nous voulons encore dépasser les autres. Nous sommes malheureux parce que nous ne pouvons pas satisfaire notre propre avidité ; nous nous échauffons et nous nous énervons comme un désert dépourvu d'eau.

Stance

Si notre esprit et notre coeur sont troublés, il nous est difficile d'envisager quoi que ce soit ;  
Ne sachant pas que nous sommes dans les difficultés et le malheur, nous créons des pensées  
de tristesse.

Plus nous sommes agités, plus nous sommes en péril et nous ne trouvons guère de solution ;  
C'est en pratiquant le perfectionnement spirituel pour nous éveiller à la connaissance que nous  
dissipons la tristesse du coeur.

**25-05-1996**

**Question :** Pourquoi sommes-nous malheureux en quittant un être cher ?

**Réponse :** Parce que nous perdons l'habitude d'une relation qui a duré de nombreuses années et nous sommes tristes pendant un certain temps selon la durée courte ou longue de vie commune. C'est la loi des rencontres en situation terrestre ; plus nous nous sommes intimement liés à une personne plus elle nous manquera.

Stance

Les rencontres effectuées en ce monde marquent en profondeur ;  
A travers celles-ci nous apprenons sans cesse le principe merveilleux et profond.  
En développant notre esprit et en mettant en pratique notre coeur, notre conscience comprend  
la Voie spirituelle ;  
Si nous nous échappons du cercle de l'attachement, c'est grâce à notre conscience.

**26-05-1996**

**Question :** D'où provient la vertu spirituelle ?

**Réponse :** La vertu spirituelle provient du développement de la pensée, depuis la difficulté jusqu'à la facilité en passant par le pardon et l'amour. Le filet de la conscience de spiritualité qui se constitue, se développe dans une multitude de directions ; il est la lucidité et la sérénité ; on l'appelle « Lumière de Compassion ». Il faut que Tout le monde le reconnaisse d'un coeur unique - Ciel-Terre-Homme, les Bouddhas des dix directions et Dieu des quatre points cardinaux - pour qu'on puisse l'appeler « Vertu ». Il faut que l'oeuvre s'oriente vers la Sphère d'En Haut, développe la Lumière-énergie jusqu'à l'infini, pour qu'on puisse avoir l'occasion de se réunir dans la Sphère de l'Energie, se tourner vers la Sphère de l'Energie en vue de pratiquer.

Stance

Par nous-mêmes, nous nous orientons vers le Pur afin de nous y établir.  
Nous entrons sans cesse en relation avec lui pour avancer et nous perfectionner spirituellement.  
Il est clair que notre itinéraire vise la même Origine ;  
Avec un coeur sincère, nous nous exerçons dans le perfectionnement spirituel, nous ne sommes  
nullement naïfs ou stupides.

**27-05-1996**

**Question :** Qu'est-ce que la boussole de la conjoncture de la Voie spirituelle ?

**Réponse :** La boussole de la conjoncture de la Voie spirituelle promeut la Voie spirituelle merveilleuse, depuis les origines spirituelles jusqu'à leur évolution, à partir du Principe originel du Ciel et de la Terre' qui tourne rondement et qu'on appelle équilibre et lucidité.

Stance

L'Energie agit sur toutes les sphères qui communiquent entre elles.  
Toutes ces sphères l'analysent clairement pour évoluer par elles-mêmes dans l'harmonie.  
Nous n'enfermons pas notre conscience, nous gardons la Sphère du Dharma ;  
En comprenant en profondeur Dieu et Bouddha, par nous-mêmes, nous passons.

**28-05-1996**

**Question :** Que signifie « garder la Sphère du Dharma » ?

**Réponse :** « Garder la Sphère du Dharma » signifie pratiquer continuellement, sans répit, le Dharma que nous avons en notre possession, sans le changer, quelles que soient les circonstances.

Stance

Pratiquons en le gardant depuis le niveau bas jusqu'au niveau élevé ;  
Que nous soyons dans la douleur ou dans la joie, ne soyons pas paresseux.  
Réalisons l'âme véritable sans nous laisser perturber ;  
Avec équanimité, vivons en toute sérénité, dans la joie et le sourire.

**29-05-1996**

**Question :** Comment faut-il faire pour clarifier tous les faits ?

**Réponse :** Pour clarifier tous les faits, il faut être vraiment serein, pardonner et aimer, dans la spontanéité et le naturel ; alors nous verrons clairement la position relative de tous les faits.

Stance

Par nous-mêmes, en restant sereins, nous éprouvons la quiétude ;  
En éveillant la multitude des capacités humaines, nous n'avons pas de chagrins.  
Devant l'existence et la non-existence nous avons le sentiment d'égalité de conscience ;  
Pacifiquement, nous faisons face et, par nous-mêmes, nous passons au travers.

**30-05-1996**

**Question :** Pourquoi en détestant les autres, sommes-nous détestés par eux ?

**Réponse :** La loi naturelle du Karma est ainsi. En arrivant à comprendre la loi naturelle, notre coeur est moins agité ; il ne se fait même pas de soucis.

Stance

En restant paisibles, nous ne sommes pas agités par des complications ;  
Nous ne sommes ni tristes, ni joyeux ; nous ne vexons personne.  
Toute naturelle, notre âme véritable se réjouit, avance par elle-même ;  
Nous pratiquons le Dharma véritable, sans prier ni espérer.

---

## Communiqué de VÔViLED

---

Date de la Traduction : 6 Juillet 1995  
C.d.T. : T.Q.T.

**Destinataires** : Centres de VÔ-Vi, connectés à Internet.

**OBJET** : Divulgence de la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly).

Chers amis,

Le téléchargement de la Rubrique "les Causeries de Bébé TÁM", du Courrier des Amis-pratiquants et des Questions-Réponses émanant de l'Hebdomadaire LED (The LED Weekly) pour les publier dans les diverses "Lettre VÔ-Vi" et les faire parvenir aux amis-pratiquants est très bien car le Maître a voulu utiliser la Rubrique "Les Causeries de Bébé TÁM" pour permettre aux amis-pratiquants de toute part de pouvoir faire des études sur le même sujet ensemble dans le même intervalle de temps. Néanmoins, VÔViLED est en train de déposer les Droits d'auteur sur ces documents, par conséquent, quelle que soit la forme sous laquelle s'effectue la divulgation, il vous est conseillé d'observer les conditions ci-après de VÔViLED :

- Faire connaître vos intentions.
  - Lors de la publication ou de la divulgation, insister sur la partie concernant les Droits d'Auteur :
- Copyright (C) 1995 by Luong Si Hang & VÔViLED. All rights reserved.**
- Ne pas divulguer à d'autres communautés en dehors des amis-pratiquants qui sont en train de pratiquer d'après le VÔ-Vi.
  - Ne pas procéder à l'impression de livres, de brochures, ni à la divulgation de disquettes sans discuter au préalable avec VÔViLED.

Sincères remerciements,

**Le Département Coordination de VÔViLED.**

Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine !